



**STUDENTS' TRANSLATION ERRORS IN TRANSLATING  
DESCRIPTIVE TEXTS FROM INDONESIAN TO ENGLISH BASED ON  
VILAR et al. (2006)**

**FINAL PROJECT**

submitted as a partial fulfillment of the requirements  
for the degree of Sarjana Sastra  
in English Literature Department

Written by:  
WISTAWATI  
101211005

**ENGLISH LITERATURE STUDY PROGRAM  
FACULTY OF ECONOMICS, LAW, AND HUMANITIES  
UNIVERSITAS NGUDI WALUYO  
2025**

**APPROVAL**

**STUDENTS' TRANSLATION ERRORS IN TRANSLATING  
DESCRIPTIVE TEXTS FROM INDONESIAN TO ENGLISH BASED ON  
VILAR et al. (2006)**

Written by:  
WISTAWATI  
101211005

**ENGLISH LITERATURE STUDY PROGRAM  
FACULTY OF ECONOMICS, LAW, AND HUMANITIES  
UNIVERSITAS NGUDI WALUYO**

This final project has been checked and approved by the supervisor and has been  
allowed to be tested.

Ungaran, 20<sup>th</sup> August 2025

Advisor



Mochamad Rizqi Adhi Pratama, M.Pd.

NIDN. 0630119103

## LEGALIZATION

Final Project entitled  
**STUDENTS' TRANSLATION ERRORS IN TRANSLATING  
DESCRIPTIVE TEXTS FROM INDONESIAN TO ENGLISH BASED ON  
VILAR et al. (2006)**

Written by:  
**WISTAWATI**  
101211005

Has been defended in front of the Final Project Examiner Team for the English Literature Study Program, Faculty of Economics, Law, and Humanities, Ngudi

Waluyo University, on:

Day : Tuesday

Date : 11 Maret 2025

**Examiner: Chairman**

Budiati, S.Pd., M.Pd.  
NIDN. 0607038201

**Examiner 1**

Dewi Rosnita Hardiany, S.S., M.Li.  
NIDN. 0620038302

**Dean of Economics, Law and  
Humanities Faculty**



**Examiner 2**

Mochamad Rizqi Adhi Pratama, M.Pd.  
NIDN. 0630119103

**Head of English Literature  
Department**

Dr. Ratih Lailiyanti, S.Pd., M.Pd.  
NIDN. 0605039002

## STATEMENT OF ORIGINALITY

Name : Wistawati  
Student Number : 101211005  
Study Program/Faculty : English Literature/ Faculty of Economics, Law,  
and Humanities

Stated truthfully that this final project entitled *Students' Translation Errors in Translating Descriptive Texts From Indonesian to English Based on Vilar et.al (2006)* is originally written by the writer. It is neither plagiarism nor made by others. The statements which do not belong to the researcher are written in the quotation and included within the bibliography. It is proved that the writer cheats, and the writer is ready to take responsibility.

Ungaran, 20<sup>th</sup> August 2025

Author,

Advisor



Mochamad Rizqi Adhi Pratama, M.Pd.  
NIDN. 0630119103



10000  
REPUBLIK INDONESIA  
METERAI  
TEMPEL  
426534998

Wistawati

## PUBLICATION

Herewith I,

Name : Wistawati  
Student Number : 101211005  
Study Program/Faculty : English Literature/ Faculty of Economics, Law,  
and Humanities

Declare to give authority to Ngudi Waluyo University to save, transfer the media or format, maintain, and publish my final project with the title, "STUDENTS' TRANSLATION ERRORS IN TRANSLATING DESCRIPTIVE TEXT FROM INDONESIAN TO ENGLISH BASED ON VILAR et al. (2006) for benefit of the academy.

Ungaran, 20<sup>th</sup> August 2025

Author,



Wistawati

## **MOTTO AND DEDICATION**

### **MOTTO**

“Tak selamanya kesulitan akan terus menjadi sebuah kesulitan tiada henti, karena setiap kesulitan itu ada kemudahan dan sungguh allah maha lembut, dia tidak akan menguji dan memberatkan hambanya dengan sesuatu apapun diluar kemampuannya”.

(Wistawati)

### **DEDICATION**

“I dedicated this thesis for my almamater, my teachers and lectures, my beloved mother Nurhidayah and my father Fattasa and all of my family who always give me support to complete this thesis that I cannot mention one by one.”

## ACKNOWLEDGEMENT

First of all, thank God for everything. Without You, I am nothing. The writer also wants to thank himself for being strong enough to finish the years of study and this final project.

The writer would like to express his profound gratitude to:

1. Budiati, S.Pd., M.Pd. as The Dean of the Faculty of Economics, Law, and Humanities.
2. Dr. Ratih Laily Nurjanah, S.Pd.M.Pd. as the head of the English Literature Department for the support and guidance,
3. Mochamad Rizqi Adhi Pratama, M.Pd. as an advisor for the guidance, suggestions, and support during the consultation of this final project,
4. All lecturers of the English Literature Department; Mr. Dito, Mrs. Endang, Mrs. Dewi, Ms. Maya who gave knowledge, guidance, help, support, and good cooperation during the years of his study.
5. The writer dedicates his sincerest and deepest thank you to my family who always support me and everybody that cannot be mentioned one by one.

Last but not least, the writer hopes this final project can provide benefits and help for the translation study and the readers.

Ungaran, 20 August 2025

Wistawati

## **ABSTRACT**

Universitas Ngudi Waluyo  
English Literature Department  
Faculty of Economics, Law, and Humanities  
A Final Project, 20<sup>th</sup> August 2025  
Wistawati  
101211005

### **STUDENTS' TRANSLATION ERRORS IN TRANSLATING DESCRIPTIVE TEXTS FROM INDONESIAN TO ENGLISH BASED ON VILAR et al. (2006)**

Everyone in this world needs to interact with each other, and every country has a communication medium called language in order to exchange ideas and get information. Learning a foreign language is important; in this case in English, it is the mother tongue for most people in the world. Translation is needed by foreign language learners because it is one of the crucial tasks in the process of exchanging information. This study aims to explore the translation made by students based on Vilar et al. (2006) theory that emphasizes translation errors and the difficulties experienced by students, where the errors occur, as well as the percentage of each error in translation made by students. The study took subjects on 12<sup>th</sup> grade students of SMA Negeri 02 Ungaran in the academic year 2024-2025. The study used a descriptive qualitative method to analyse the data. The subjects of this study were 36 students. The instruments used in the study is tests. After going through tests, the findings reveal that there were 13 students made missing word, 7 students made extra word, 8 students made incorrect word, 8 students made punctuation errors, and 0 in unknown word errors. Based on the result, it is figured that the students still have difficulties in translation practice.

**Keywords:** Translation Errors, Descriptive Text, Vilar et al.

## TABLE OF CONTENT

TITLE .....	i
APPROVAL .....	ii
LEGALIZATION .....	iii
STATEMENT OF ORIGINALITY .....	iv
PUBLICATION .....	v
MOTTO AND DEDICATION .....	vi
ACKNOWLEDGEMENT .....	vii
ABSTRACT .....	viii
TABLE OF CONTENT .....	ix
CHAPTER I INTRODUCTION .....	1
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 Research Question .....	4
1.3 Objectives of the Study .....	4
1.4 Significance of the Study .....	4
CHAPTER II LITERATURE REVIEW .....	5
2.1 Review of Previous Study .....	5
2.2 Review of the Theoretical Studies .....	10
2.3 Theoretical Framework .....	25
CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY .....	29
3.1 Research Design .....	29
3.2 Research Setting .....	29
3.3 Research subject .....	29
3.4 The Role of the Researcher .....	29
3.5 Data Source .....	29
3.6 Data Collecting Techniques .....	29
3.7 Research Instruments .....	30
3.8 Data Analysis Techniques .....	30
3.8 Sampling Techniques .....	32

CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION.....	30
4.1 Findings.....	30
4.2 Discussion.....	37
CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION.....	40
5.1 Conclusions.....	40
5.2 Suggestion.....	41
BIBLIOGRAPHY.....	42
APPENDICES.....	45